

TRABAJO DE FIN DE GRADO
DE MAESTRO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

TÍTULO

**El cómic como herramienta pedagógica para la adquisición del inglés
en Educación Primaria.**

Proyecto de propuesta de intervención.

NOMBRE Y APELLIDOS DEL ALUMNO/ALUMNA

Daniella García Pérez

CURSO ACADÉMICO 2019/2020

CONVOCATORIA: JUNIO

INDICE

Resumen y palabras claves.....	3
Abstract and key words.....	4
Capítulo 1: Introducción.....	5
Capítulo 2: Justificación.....	7
Capítulo 3: Marco teórico.....	12
Capítulo 4: Propuesta de intervención educativa.....	17
Capítulo 5: Reflexión sobre el desarrollo de las competencias adquiridas a lo largo del grado y completadas con el desarrollo del proyecto.	28
Bibliografía.....	29
Anexos.....	31

El cómic como herramienta pedagógica para la adquisición de la lengua extranjera inglesa en la Educación Primaria. Proyecto de propuesta de intervención.

Resumen:

Con el presente Trabajo de Fin de Grado (TFG) pretendo dar a conocer el cómic como posible herramienta pedagógica para la adquisición de la lengua extranjera inglesa dentro de la Educación Primaria; además de ser un recurso motivador para la animación en su lectura. A través del cómic pretendo fomentar el reading, el listening, el vocabulario y otras cualidades como la imaginación y creatividad del alumnado.

Primero se planteará el marco teórico donde examinaremos detalladamente el cómic; tanto su definición, como su estructura, forma, historia, etc. Más tarde plantearé un Proyecto de Propuesta de Intervención en el nivel de Primaria para la mejora del idioma inglés teniendo el cómic como principal herramienta, y por último definiré el porqué de cada actividad o ejercicio y la reflexión de este proyecto.

Palabras clave:

Cómic, herramienta pedagógica, lengua extranjera inglesa, Educación Primaria.

Abstract:

With the present Final Degree Project (TFG) I intend to introduce the comic as a possible pedagogical tool for the acquisition of the English in Primary Education; in addition to being a motivating resource for reading. Through the comic I try to promote reading, listening, vocabulary and other qualities such as the imagination and creativity of students.

First, I will pose the theoretical framework where we will examine the comic in detail; both its definition, as its structure or history, etc. Later, I will present an intervention project at Primary level for the improvement of the English language, with comics as the main tool, and finally I will define the reason for each activity or exercise and the reflection of this project.

Key words:

Comic, pedagogical tool, English language, Primary Education.

Capítulo 1: Introducción

El tema que va a tratar este Trabajo de Fin de Grado (TFG) es el uso del cómic en Educación Primaria como herramienta pedagógica para la mejora de la lengua extranjera inglesa. No quiero quedarme en un simple cómic para analizar y leer, sino que con esta intervención el alumnado de Primaria se interese por el inglés ya que combinaremos lo dado en clase con lo práctico, así logrando que ellos mismos puedan ver la utilidad del idioma fuera del aula. Además con el cómic como herramienta pedagógica principal se tratará de proponer diferentes actividades y ejercicios donde gracias a éste el alumnado mejore también el listening, reading, el vocabulario y también la creatividad e imaginación.

A condición de la gran importancia que está cogiendo la enseñanza bilingüe en la educación española es necesario estudiar e investigar metodologías adecuadas a los resultados que se intentan obtener según el currículo de Educación Primaria, donde sus elementos se engloban a obtener un hablante de agente social, intercultural, aprendiente autónomo y sujeto creativo y emocional. Es por ello que se pide al profesorado también que tenga estas cuatro dimensiones presentes durante el proceso de diseño, planificación y evaluación.

Sin embargo muchas personas ponen en duda el aprendizaje del inglés o segundo idioma de los niños y niñas desde temprana edad. Ya sea con el argumento de que si aún no saben bien su propio idioma cómo van a aprender uno nuevo, que pueden mezclar idiomas y no aprender bien ninguno o que aún no hay suficiente desarrollo cognitivo como para concebir otro idioma que no sea suyo propio. Es por ello que a continuación voy a mencionar un párrafo de David Marsh Co-autor de CLIL, Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas Extranjeras (AICLE) en Europa, y adaptado de Teaching with Foreign Languages:

“Está claro que la forma natural en que los niños aprenden su primer idioma puede utilizarse para aprender otros idiomas... los niños están preparados para aprender idiomas igual que los pájaros están programados para cantar o migrar, o las arañas para tejer sus

redes. La selección natural ha conformado el cerebro humano para que los niños aprendan las estructuras gramaticales que los rodean.”

Entre las metodologías más innovadoras tenemos el Content and Language Integrated Learning (CLIL) o el Aprendizaje Integrado de Contenidos y lenguas Extranjeras (AICLE). Estos intentan combinar cualquier tema o contenido específico con el aprendizaje de un idioma. "AICLE hace referencia a las situaciones en las que las materias o parte de las materias se enseñan a través de una lengua extranjera con un objetivo doble, el aprendizaje de contenidos y el aprendizaje simultáneo de una lengua extranjera. " (Marsh, 1994). Y precisamente esto es lo que queremos lograr en nuestra propuesta de intervención del cómic; combinar práctica y contenido con el idioma.

Los cómics, al igual que los cuentos, gracias a sus historias combinadas con ilustraciones hacen de ellos una comprensión más fácil para el alumnado al igual que más motivador y divertido. Es por esto que creo que el cómic utilizado como herramienta pedagógica dentro del aula de inglés puede dar mucho juego a la hora de facilitar la comprensión de éste mismo y además estimular la imaginación.

Bajo mi punto de vista el cómic siempre ha estado desvalorizado, a continuación me explicaré con respecto a esto. Un ejemplo claro es en la asignatura de Lengua Española cuando el cómic que venía en el libro de texto se utilizaba para entretener o premiar a aquellos niños y niñas que habían terminado su tarea y podían leerlo. Otro ejemplo sería en la asignatura de Inglés donde el cómic está situado en cada unidad como un simple listening y puede que alguna actividad relacionada con el pero tan solo para completar.

Con esta propuesta pretendo que el cómic dentro de las aulas de Primaria, precisamente en el área de la lengua extranjera inglesa, sea utilizado para un mayor aprendizaje del idioma, ya que sobra decir que a los niños y niñas les fascinan los cómics y puede ser una gran herramienta para el impulso que necesitan para motivarse con este idioma.

Capítulo 2: Justificación.

La realización de este TFG surge por la necesidad de indagar en prácticas diferentes a la usual de las sesiones de la lengua extranjera inglesa; donde los profesores, profesoras, niños y niñas se basan casi con totalidad en un libro de texto y otro de actividades. Es por ello que con este trabajo pretendo dar a ver otras opciones paralelas para proyectar en el alumnado la motivación de estudiar este segundo idioma. Ya que si mostramos una alternativa de su interés será más fácil captar su atención y que disfruten del estudio de la lengua extranjera inglesa, eliminando así la usual barrera de dificultad que tiene el alumnado desde Primaria con el segundo idioma.

Según comenta Bankinter en su blog de referencia financiera en 2017 y sacando los datos de EF English Prociency Index, el nivel de inglés por edad en España y en el mundo, se observa cómo las nuevas generaciones tienen un nivel de inglés superior a los ciudadanos con más edad. Así, por ejemplo, la puntuación media en España con el informe de 2016 arroja que un joven entre 18 y 20 años escala hasta 59,50 puntos, frente a los 49,18 puntos de los mayores de 40 años. En general, los españoles menores de 40 años tienen un mejor nivel de inglés que el resto del mundo y los mayores de 40 años, peor.

Es por ello que el currículo de Educación Primaria ha tenido presente como guía el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación (MCER). Este documento diseñado por el Consejo de Europa señala que los hablantes y usuarios de una lengua son principalmente agentes sociales cuyo cometido es desempeñar tareas a través de un enfoque comunicativo y orientado a la acción, sin perjuicio del rol ejercido en el resto de dimensiones. De este modo, los elementos de este currículo han sido englobados atendiendo a todas las facetas del hablante: agente social, hablante intercultural, aprendiente autónomo y sujeto emocional y creativo. Estas cuatro dimensiones deben concebirse como integrantes de una misma realidad del alumnado, conformando un todo coherente. Por ello el hablante, en su condición de aprendiz, debe hacer uso de las cuatro dimensiones durante el acto comunicativo, y de la misma manera el profesorado debe tenerlas presentes durante los procesos de diseño, planificación y evaluación. (Decreto 89/2014, de 1 de agosto)

Bajo mi punto de vista es la enseñanza tradicional del inglés quien ha desmotivado a la gran parte del alumnado desde la educación temprana, refiriéndonos a la Educación Primaria. Siempre se ha tratado de obligar a memorizar gran cantidad información irrelevante para el alumnado en vez de fijarnos en sus intereses y a partir de ahí buscar metodologías de trabajo que les resulten más motivadoras y a la misma vez eficaces para su aprendizaje.

También cabe mencionar como nos señala Rafael Muñoz, que las distintas legislaciones nacionales de la asignatura de la lengua inglesa se ha visto sometida a las directivas comunitarias en materia de cohesión de los territorios europeos, que han visto en el conocimiento de idiomas extranjeros pertenecientes a la Unión Europea (UE) un modo de vertebrar socialmente la unión económica e incipiente unión política de ésta y, por otro lado, la configuración de nuestro Estado a través de un modelo regional autonómico, que ha provocado la diseminación de competencias en materia educativa y que han ocasionado una multiplicidad de políticas lingüísticas en las que se ha primado la enseñanza de algunas lenguas cooficiales del Estado frente a otras, en detrimento de políticas activas en materia educativa que incidan en la superación tradicional déficit de conocimiento en lenguas extranjeras de la ciudadanía española, como es el inglés.

Julio Redondas, director de comunicación de Cambridge University Press, explica a EL MUNDO que uno de los mayores obstáculos de los españoles es la vergüenza que tienen para hablar en inglés aunque, paradójicamente, el estudio asegura que es el país que mejor sabe reírse de sí mismo". El hecho de que España se valore negativamente "no está relacionado directamente con la autoestima de los ciudadanos". Según Redondas, el problema es que "sabemos más inglés del que creemos pero no confiamos en nuestra capacidad para hablarlo o escribirlo". (Soler, 2017)

El dominio de una lengua extranjera contribuye al desarrollo integral de las personas: facilita el acceso a nuevas experiencias y relaciones interpersonales, permite acceder a otras culturas, tender puentes y participar en una sociedad cada vez más globalizada y plurilingüe. Además, facilita la movilidad, un aspecto cada vez más presente en la Europa actual. (Decreto 89/2014, de 1 de agosto)

La lengua extranjera es, sin duda, una puerta abierta a una nueva realidad, a otra cultura y otras costumbres cuyo conocimiento permite a los alumnos y a las alumnas participar en una sociedad globalizada, multicultural y plurilingüe en la que los flujos migratorios son mayores de manera creciente, y que demanda de su ciudadanía el ejercicio del diálogo y de la tolerancia entre culturas para construir una sociedad más democrática y libre de estereotipos y prejuicios. En esta área al alumnado puede reforzar las Competencias sociales y cívicas (CSC) a través del uso de las convenciones sociales y normas de cortesía más básicas, de un adecuado lenguaje verbal y no verbal y mediante la observación de la «etiqueta», así como por medio del conocimiento y respeto por aspectos culturales y socioculturales de la lengua en cuestión. (Decreto 89/2014, de 1 de agosto)

En el mundo hay alrededor de 402 millones de personas que tienen el inglés como su primer idioma, pero además en la actualidad es utilizado por más de 1000 millones de hablantes no nativos. Hasta ahora ninguna lengua había alcanzado la universalidad ni se había expandido tan lejos ni tan rápido. (Biava y Segura, 2010)

Hoy en día en el mundo en el que vivimos resulta imprescindible saber hablar inglés, ya que la globalización y el cambio de nuestra sociedad nos hace requerir de este idioma para permitirnos la comunicación con personas, culturas y lenguas de otros países dentro de nuestro mundo. Es por ello necesario inculcar este segundo idioma en nuestro país desde edades tempranas, logrando un nivel adecuado de competencia comunicativa al finalizar la etapa escolar. Ya que la lengua inglesa es el idioma mundial de comunicación por excelencia además del más estudiado y uno de los más usados.

Como nos explican (Del Carmen, García, & Escalera, 2016) en su estudio acerca de las variables que influyen en el aprendizaje del inglés como segunda lengua, contrario a lo que comúnmente se cree, la edad en que se comienza a estudiar no parece ser un factor determinante en el aprendizaje de una segunda lengua. Un estudio realizado por Lightbown (2012) citado en Lightbown & Spada (2013), demostró que la edad no es tan importante como el número de horas de instrucción recibida. Muñoz (2006) menciona un estudio en el que comparó el desempeño de aprendices españoles que habían comenzado

a estudiar el inglés a los 8, 11, o 14 años, o después de los 18. En cada medición, los aprendices tardíos se desempeñaron mejor que quienes iniciaron sus estudios a los 8 años.

Lo dicho hasta aquí nos confirma el objetivo de fomentar, promover, impulsar y potenciar el inglés desde los primeros niveles de Educación, como son la Educación Infantil y Educación Primaria. Razones por las cuales en 1996 se firmó el primer acuerdo entre el Ministerio De Educación, Cultura Y Deporte con el British Council, para desarrollar en centros públicos españoles un programa de educación bilingüe a través de un currículo integrado hispano-británico, que permite a al alumnado acceder a la etapa de educación secundaria no obligatoria en cualquiera de los dos países. (CNIIE,2015)

El currículo integrado, aprobado por Orden de 5 de abril del 2000 (BOE 2 de mayo), combina los contenidos básicos de los currículos español e inglés en las materias de Inglés, Ciencias Sociales y Ciencias Naturales. Establece unos niveles de consecución y plantea sugerencias metodológicas para impartir dichos contenidos en una segunda lengua. La implantación de un currículo como éste implica una actitud en el aula muy distinta a la de la clase de inglés como lengua extranjera (EFL) tradicional, centrada en el aprendizaje de inglés, en vez del aprendizaje en inglés. El programa bilingüe y el currículo integrado abarcan desde el segundo ciclo de Educación Infantil hasta el cuarto curso de ESO y plantea diversos objetivos y metodologías para cada una de las etapas educativas. (CNIIE, 2015)

En lo que concierne a la Educación Primaria que es en la que se basa este TFG, éste currículo integrado presenta las áreas de estudio del currículo de Primaria a través del inglés. Éstas áreas son Lengua Inglesa y Competencia Lingüística; Ciencia, Geografía e Historia y Arte y Diseño. Aunque las Matemáticas como materia no forman parte de las tres áreas básicas del currículo integrado de Primaria, este incita a presentar conceptos como tiempo, medidas, tamaños, formas, volumen y terminología matemática cuando aparezcan en otras asignaturas. (CNIIE, 2015)

Todo esto parece confirmar la necesidad de consolidar una buena base con el segundo idioma inglés en Educación Primaria tal y como nos confirma su mismo currículo, mencionándonos que el área de la Primaria Lengua Extranjera (inglés) en la Etapa de

Educación Primaria debe contribuir a la consecución de una competencia comunicativa que permita al hablante expresarse y comprender de forma básica, desenvolviéndose en situaciones cotidianas, propiciando el uso de TIC y de bibliotecas escolares y desarrollando un espíritu crítico ante la información a la que acceden para convertirla en conocimiento. (Decreto 89/2014, de 1 de agosto). Si todo esto se cumpliera, el alumnado saldría con una buena base en el idioma como para continuar su estudio en los cursos próximos sin dificultad.

Una de las bases de este trabajo de fin de grado nace con la idea de potenciar el idioma en nuestro país desde los más pequeños, que aprendan a convivir con él, ya que es casi obligatorio para sobrevivir en el mundo globalizado en el que vivimos. También nace de observar que el inglés es una de las asignaturas con las que el alumnado se suele frustrar mayormente, y bajo mi propia experiencia, por suerte buena con el idioma, a mi alrededor he visto que la gente que desprecia el inglés siempre ha sido por su trato en el colegio; sea por una metodología aburrida y memorística o profesores y profesoras que no han sabido motivarlo y enseñarlo como es debido.

Acerca del cómic como herramienta en esta propuesta de intervención Enrique del Rey Cabero (2013) nos dice que el cómic siempre ha tenido prejuicios a la hora de clasificarlo como lectura cultural, ya que siempre ha sido tachado de lectura superficial o para público exclusivamente joven por su particular lenguaje. Y es justamente por eso, que bajo mi opinión tiene una gran puntuación para motivar y captar al alumnado de Primaria gracias a la unión de texto e imágenes, y teniendo así la posibilidad de comprender e interpretar una situación de comunicación. Razones por las cuales nos interesaremos en el cómic como herramienta pedagógica valiosa de este trabajo donde queremos darle solución a la poca motivación del alumnado en el aprendizaje del inglés.

A resumen de esto me gustaría proponer el cómic como esa herramienta pedagógica que va a ayudar al alumnado a interesarse por el inglés, disfrutarlo y quererlo aprender. La propuesta que voy a desarrollar en este TFG consiste en cambiar el método memorístico en el que se enseña inglés y apostar por la práctica de este idioma para potenciar un aprendizaje significativo, ayudándonos del cómic como he mencionado anteriormente.

Capítulo 3: Marco teórico

Al igual que la misma lengua materno, de la primera forma que se enseña el segundo idioma, en este caso el inglés, es a través de la comunicación oral desde la Educación Infantil ya que el alumnado no sabe ni leer ni escribir aún. Hay que mencionar además que en los primeros niveles de la Educación Primaria también destaca la comunicación oral por encima de la lectura o escritura, que se van introduciendo progresivamente. Es así que la repetición es primordial en esta primeras etapas.

Halliday, McIntosh y Strevens (1993), son de los primeros autores en diferenciarnos como he mencionado arriba la lengua materna de la segunda lengua que llega a hablar una persona. La lengua materna según nos explican tiene en cuenta el proceso de adquisición y la lengua materna se refiere al proceso de aprendizaje; ya que es aprendida y adquirida a partir de la primera.

Eva María Barreira (2015) nos aclara en su artículo que hasta hace poco tiempo, el aprendizaje de una lengua extranjera en el Sistema Educativo español comenzaba en el segundo ciclo de la Educación Primaria, es decir, a los 8/9 años de edad. Fue la Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE a partir de este momento) la que inició, desde su entrada en vigor, el proceso de inclusión de una lengua extranjera a edades tempranas, cuestión que han continuado las leyes promulgadas con posterioridad.

La autora también nos aclara que la LOE (2006) recoge lo establecido por la LOGSE, pero va un paso más allá, implantando la posibilidad de enseñanza del inglés en la etapa de Educación Infantil, acogiendo con mayor firmeza las recomendaciones de la Unión Europea en esta cuestión. Así “corresponde a las Administraciones educativas fomentar una primera aproximación a la lengua extranjera en los aprendizajes del segundo ciclo de la educación infantil, especialmente en el último año (...)” (art. 14o, LOE). Conjuntamente con esto, el Real Decreto 1630/2006 señala que el niño deberá “iniciarse en el uso oral de una lengua extranjera para comunicarse en actividades dentro del aula, y mostrar interés y disfrute al participar en estos intercambios comunicativos.” (Anexo, Real Decreto 1630/2006, p. 481).

Con la intención de aportar mi granito de arena a la enseñanza del inglés en la Educación Española, concretamente la Educación Primaria, es por lo que pretendo crear una propuesta de intervención con el cómic de por medio, ya que considero que puede ser una herramienta que nos ayude a nosotros como docentes y a los niños y niñas como alumnos y alumnas a que ellos puedan avanzar con el inglés, aprenderlo y disfrutarlo.

Indiscutiblemente el cómic en la enseñanza suele tratarse de forma anecdótica, ya que nos han enseñado siempre a usarlo como recompensa, entretenimiento o humor, dándonos objeciones erróneas de esta lectura y desaprovechando las infinitas ayudas que el cómic nos puede prestar dentro de la educación.

Con respecto a lo dicho anteriormente, en mi experiencia por el Grado de Maestro en Educación Primaria he tenido la oportunidad de tener una pequeña pincelada acerca del cómic como recurso pedagógico en el aula de inglés. Aunque me hubiera gustado tratarlo durante más tiempo; ya que se trató de una asignatura de la mención de inglés que ocupaba 3 meses, y también me hubiera gustado estudiarlo en otras didácticas durante la carrera.

Sin embargo con lo que he podido contrastar con los estudios realizados en la mayoría de los grados universitarios para Maestros en Educación Primaria no se suele tratar el cómic como posible herramienta, lo que hace que el profesora se vea vacío de información para usarlo y sacarle un mayor provecho que el de entretenimiento.

El cómic une el dibujo con la lectura y es así como forma un excelente medio de comunicación, que a la hora de utilizarlo en la enseñanza ayuda al alumnado a entender mejor el contexto y situación.

Precisamente, el cómic en el currículo de Educación Primaria lo localizamos en el criterio 7 de 5º de Primaria, no es hasta este curso cuando aparece dentro de los contenidos a dar. Y el criterio dice ‘‘Dramatizar textos, en el contexto escolar, utilizando los recursos de los intercambios orales a aplicando las convenciones del género teatral en sus diferentes fases (planificación, ensayo, ejecución), en producciones propias, individuales, grupales o colectivas, para mejorar la propia capacidad lingüística, comunicativa, expresiva,

emocional y creativa, y para favorecer la autonomía y la confianza en las propias posibilidades” y aparece explícitamente en el contenido 1 de dicho criterio, enunciándose como “Comprensión, memorización o recitado de poemas, canciones, adivinanzas, trabalenguas, piezas teatrales, cómics, etc. Con el ritmo, entonación y dicción adecuados para la mejora de la propia capacidad de expresión y comunicación”. Repitiéndose de nuevo en el 6º curso en el mismo criterio y contenido.

Volviendo al tema que nos ocupa, empezaré a examinar el cómic, su definición, aparición, sus elementos y formas.

Según el Diccionario de la Real Academia Española, el cómic es una “serie o secuencia de viñetas que cuenta una historia”. Como había intentado por medio de mis palabras comentar en otros apartados el cómic podemos resumirlo en imágenes secuenciadas y acompañadas de pequeños textos o diálogos que nos cuentan una historia. Y es por ese el motivo que va a ayudar a nuestro alumnado a entender mejor la lectura, trabajar estructuras y verles la utilidad, a mejorar su oído con listenings de cómics que puedan ir siguiendo, afianzar y trabajar vocabulario y por supuesto aprender inglés a partir de una herramienta que los motive.

Es verdad que el cómic ha sido siempre rechazado de ser literatura culta, dejándose de lado como entretenimiento, talleres, premios, lectura muy infantil o educación plástica. Aunque si le damos a elegir a un niño o niña entre un cómic y un texto escrito seguramente y con alta probabilidad escogerá el cómic. Es de ahí de donde vamos a partir en este proyecto; en motivar a nuestro alumnado en aprender inglés con herramientas que serán de interés y efectivas para ellos y ellas.

Desde la antigüedad el dibujo ha servido para comunicarse, manifestarnos y expresarnos. Ya se veían desde el inicio de la humanidad cómo por medio de pigmentos se dejaban marcadas paredes y cuevas narrando historias, hechos y testimonios.

Daniele Barbieri (1993) en su libro *Los lenguajes del cómic* nos habla de las distintas formas que tiene el cómic para comunicarse de manera efectiva. Para Barbieri en el cómic existen tres tipos de lenguajes, el lenguaje de la imagen, el lenguaje de la temporalidad y

el lenguaje de imagen y temporalidad, haciendo entender que el cómic no puede funcionar sin la totalidad de sus elementos; el texto y la imagen a la vez.

Por un lado Barbieri explica el lenguaje de la imagen como la relación entre la ilustración, la fotografía, la pintura, la gráfica y la caricatura. Luego, el lenguaje de la temporalidad lo da a entender como la correspondencia que hay en el cómic con la narrativa, la música y la poesía. Y por último el lenguaje de la imagen y la temporalidad donde hace alusión al teatro, el cine y el cine de animación.

En España el cómic o historieta nace en el siglo XIX ligado a la prensa periódica. Un ejemplo de su aparición puede ser en 1865 con la revista Caricatura. Algunos de los primeros dibujantes son Pellicer, Apelles y Mecáchis, todos creadores de lenguaje.

Algunas de las historietas españolas o cómic más conocidos son Zipi y Zape, Mortadelo y Filemón o Mafalda; todos ellos transmitidos posteriormente a la televisión gracias a su gran seguimiento de las masas y su público.

Antonio Martín en 2003 en su artículo sobre la breve panorámica de la industria editorial del cómic en España nos comenta que al principio el cómic no se dedicó a público infantil sino que iba dirigido a publicaciones adultas como revistas satíricas, revistas de humor, revistas ilustradas y familiares. Es de 1900 a 1914 cuando la historieta española empieza a orientarse no tan solo a los adultos sino también a los lectores infantiles. En 1900 la revista infantil Álbum de los Niños, aún "periódico para la infancia", incluye en sus páginas diversas historietas, primero extranjeras, después de autores españoles como Rojas, Polanco, Xaudaró, Donaz y otros.

En la revista científica, Arte, Individuo y Sociedad Teresa Gutiérrez nos informa de los elementos que dan forma al cómic y que a continuación nombraré.

Hay tres tipos de elementos que se asientan en el cómic: los elementos del lenguaje visual, los elementos del lenguaje verbal y los elementos de los signos convencionales.

Los elementos básicos en los que se asienta el lenguaje visual utilizado para la elaboración de una historieta son:

1- Las viñetas: Son las unidades mínimas de narración y en ellas se concentra el espacio y el tiempo de la acción, en cada viñeta hay que seleccionar los momentos más importantes, tratando de evitar las reiteraciones y los tiempos muertos.

2- Los encuadres: Los encuadres: Llamamos encuadre o plano de visión a la limitación del espacio real donde se desarrolla la acción, debemos ir cambiando de plano según queramos modificar los valores expresivos.

3- Los ángulos de visión: Los ángulos de visión: Son los puntos de vista desde los que se observa la acción, estos nos permiten dar sensación de perspectiva así como ofrecer al lector sensación de grandeza o pequeñez de los personajes.

4- Los formatos: Son las distintas formas que adoptan los encuadres con sus respectivos ángulos de visión dentro de la página, generalmente son rectangulares, pero pueden variar su tamaño, posición y forma, según convenga a la narración para no alterar el ritmo de lectura.

5- Las formas de montaje: Otro recurso de narración visual es el montaje, en él se da continuidad y movimiento a la secuencia representada.

6- El color: La elección del color o el blanco y negro es siempre una propuesta estética del autor.

Por otro lado, vamos a contemplar los elementos del lenguaje verbal. El texto incluido en el cómic es el que completa la narración de la historia, y cumple tres funciones fundamentales:

1a- Incluir los diálogos y pensamientos de los personajes.

2a- Dar voz al narrador e introducir información en cartelas y cartuchos.

3a- Evocar ruidos de la realidad a través de onomatopeyas.

Y por último dentro de los elementos del cómic encontramos los signos convencionales que son los que se emplean para dar a conocer los sentimientos e ideas de los personajes, de forma que nos proporcionan la información que necesitamos saber sobre su psicología y estado de ánimo. Como por ejemplo las líneas cinéticas que aportan ilusión de movimiento utilizando grafismos, curvas, líneas de dirección, etc.

“Comics are words and pictures. You can do anything with words and pictures”. Harvey Pekar

Capítulo 4: Propuesta de intervención educativa

Como hemos podido observar hasta este punto, el cómic permite potenciar más de una habilidad y destrezas de nuestros alumnos y alumnas, además de ser un aliciente para ellos y ellas, y que pueden hacerles entender muchos contenidos memorísticos. Es por ello que sobretodo en el aula de inglés nos va a servir de gran ayuda ya que suele ser una de las asignaturas que menos disfrutan los niños si se les enseña de una forma memorística o directiva, ya que no ven la necesidad de entenderla para aprobarla, ni le ven utilidad para su día a día.

1. Objetivos del proyecto

- Fomentar el reading y el listening en el alumnado de Primaria.
- Estimular la creatividad e imaginación de los niños y niñas.
- Conectar la teoría del inglés con su práctica y por tanto disfrute.
- Conseguir que el inglés en Educación Primaria no se conciba solo como una asignatura sino como una necesidad ante la realidad.
- Incentivar la producción oral (speaking)
- Comprender mensaje orales y escritos
- Participar activamente en el aula tanto de manera individual como en grupo.
- Diseñar y elaborar un cómic
- Practicar y mejorar la pronunciación de los cómics trabajados.

2. Metodología, propuesta de actuación

La metodología es el conjunto de procedimientos, criterios, recursos, técnicas y normas prácticas que el profesorado utiliza en el proceso de enseñanza aprendizaje para conseguir los fines establecidos (Navarro, F.M., 2008). La LOMCE introduce este elemento como novedad de forma explícita.

Desde la perspectiva del currículo, la metodología es la forma en que éste se pone en acción y se desarrolla en el aula. Es un proyecto global que indica cómo organizarse y desarrollarse a través de las tareas y actividades. Se trata del elemento curricular que responde a cómo enseñar.

Para la metodología se tendrán una serie de fases: Fase de preparación y motivación. Fase de experimentación, descubrimiento e información. Fase de adquisición y consolidación de los nuevos aprendizajes. Fase de comunicación.

Las metodologías que se van a tratar durante esta propuesta de intervención serán:

- Gamificación: donde se trasladarán los juegos al ámbito educativo – profesional con el fin de lograr un aprendizaje significativo.
- Aprendizaje cooperativo: ya que también trabajaremos en grupo para alcanzar metas comunes entre el alumnado y logrando así maximizar su propio aprendizaje y el del resto de compañeros y compañeras.

En cuanto a el rol del profesor se refiere, es un elemento muy importante a considerar. Dependiendo del momento de la sesión o de la tarea propuesta en la que nos encontremos ésta irá variando. Por lo general su posición será externa al grupo para dar un mayor grado de autonomía al alumnado y es la mejor manera de observar al grupo y detectar aspectos relevantes del mismo. En momentos puntuales su ubicación será interna e incluso participando en las actividades con el alumnado. Dependiendo del instrumento de evaluación a utilizar, tomará uno u otro rol. Por tanto su disposición será variada dependiendo de las demandas del momento. Se debe actuar con coherencia en todo el proceso de enseñanza aprendizaje. Ejercerá un papel de guía del proceso de enseñanza aprendizaje y facilitador del aprendizaje significativo.

3. Actividades

Ahora comenzaremos a situar nuestro proyecto de propuesta de intervención sobre el cómic en la clase de inglés.

Esta propuesta estará situada a lo largo de 12 sesiones las cuales se realizarán dos sesiones seguidas por semana, en la sesión de inglés y a un curso de 4º de Primaria.

He escogido este curso ya que me parece fantástico para comenzar su motivación en la lengua inglesa, ya que es el curso donde se empieza a formalizar más su enseñanza bajo mi punto de vista, y donde podemos coger al alumnado a tiempo de que disfruten el inglés.

Como dije previamente utilizaremos 12 sesiones que ocuparán 6 días ya que las actividades necesitan más de una sesión de 45 minutos para poderse llevar a cabo. Y entiendo que con una hora y media saldrá esta propuesta mucho mejor.

Los criterios de evaluación que vamos a trabajar durante estas sesiones serán:

1. Captar el sentido global e identificar la información esencial en textos orales sencillos y contextualizados, así como expresarse de forma básica con el fin de desenvolverse progresivamente en situaciones de comunicación social.
3. Interactuar y hacerse entender en intervenciones breves y sencillas tanto orales como escritas, llevadas a cabo en contextos cotidianos predecibles, con el fin de desenvolverse de manera progresiva en situaciones habituales de comunicación propias de la interacción social, mostrando respeto a las ideas y opiniones de los demás.

En lo que a contenidos se refiere podemos encontrar el componente funcional y el componente lingüístico, a continuación diré cuáles vamos a utilizar de cada uno para nuestra propuesta.

Por un lado en el componente funcional vamos a utilizar los saludos, la preferencia, descripción de objetos, petición, ofrecimiento, información e interacción en situación de comunicación variadas y espontáneas.

Por otro lado en el componente lingüístico diferenciamos tres apartados; el léxico de uso frecuente, las estructuras morfosintácticas y discursivas y los patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación. Por lo que ahora diré qué utilizaremos en cada apartado del componente lingüístico en nuestra propuesta:

Primero, en el léxico de uso frecuente utilizaremos la alimentación y la restauración. Luego, en las estructuras morfosintácticas y discursivas utilizaremos la afirmación, negación, exclamación, interrogación, expresión de tiempo presente y expresión de permiso, necesidad y capacidad. Y por último en los patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación utilizaremos aspectos fonéticos, del ritmo, de la acentuación y de la entonación de la lengua extranjera y su uso para la comprensión y producción de diferentes tipos de textos.

Los alumnos previamente han trabajado con el vocabulario del restaurante (bill, expensive, cheap, menu, breakfast, lunch, dinner, main dish, dessert, waiter/waitress, etc.) y la alimentación (comida), por lo que no es un problema que ellos puedan entender en la sesión 1 el cómic que se les va a presentar de ejemplo y para trabajar. Además han trabajado con las funciones ‘‘Can I look at the menu, please?’’, ‘‘I would like...’’, ‘‘What would you like to eat/drink?’’, ‘‘How much is it?’’, ‘‘How much it cost?’’, ‘‘The bill, please’’, etc.

Y por último hablaremos de estándares de aprendizaje evaluables, que trabajaremos con los siguientes en esta propuesta de intervención educativa:

3. Entiende lo que se le dice en transacciones habituales sencillas (instrucciones, indicaciones, peticiones, avisos).
4. Identifica el tema de una conversación cotidiana predecible que tiene lugar en su presencia (por ejemplo, en una tienda, en un tren).

5. Entiende la información esencial en conversaciones breves y sencillas en las que participa que traten sobre temas familiares como, por ejemplo, uno mismo, la familia, la escuela, el tiempo libre, la descripción de un objeto o un lugar.

6. Comprende las ideas principales de presentaciones sencillas y bien estructuradas sobre temas familiares o de su interés (por ejemplo, música, deporte, etc.), siempre y cuando cuente con imágenes e ilustraciones y se hable de manera lenta y clara.

7. Comprende el sentido general y lo esencial y distingue los cambios de tema de programas de televisión u otro material audiovisual dentro de su área de interés (p.e. en los que se entrevista a jóvenes o personajes conocidos sobre temas cotidianos (por ejemplo, lo que les gusta hacer en su tiempo libre) o en los que se informa sobre actividades de ocio (teatro, cine, evento deportivo, etc.).

8. Hace presentaciones breves y sencillas, previamente preparadas y ensayadas, sobre temas cotidianos o de su interés (presentarse y presentar a otras personas; dar información básica sobre sí mismo, su familia y su clase; indicar sus aficiones e intereses y las principales actividades de su día a día; describir brevemente y de manera sencilla su habitación, su menú preferido, el aspecto exterior de una persona, o un objeto; presentar un tema que le interese (su grupo de música preferido); decir lo que le gusta y no le gusta y dar su opinión usando estructuras sencillas).

13. Comprende información esencial y localiza información específica en material informativo sencillo como menús, horarios, catálogos, listas de precios, anuncios, guías telefónicas, publicidad, folletos turísticos, programas culturales o de eventos, etc.

16. Comprende lo esencial de historias breves y bien estructuradas e identifica a los personajes principales, siempre y cuando la imagen y la acción conduzcan gran parte del argumento (lecturas adaptadas, cómics, etc.).

Lo que pretendemos con este proyecto de trabajar con el cómic es dar a entender que es una herramienta pedagógica motivadora y eficiente para que los niños y niñas relacionen lo dado en clase con la realidad y con algo que les gusta para así aprenderlo mejor.

<u>Sesión 1 y 2:</u> Our first comic!
<u>Competencias:</u> CL, CD, CSC
<u>Actividad o actividades:</u>
<p>En esta primera sesión introduciremos el cómic como herramienta con la que vamos a trabajar en las próximas semanas en la clase de inglés, utilizando la unidad previamente dada sobre ofrecer y pedir en un restaurante.</p> <p>Primero, para ver el nivel inicial con el que iniciamos esta propuesta haremos un pequeño juego de role play entre el alumnado para ver si saben pedir, ofrecer y desenvolverse con la unidad. Ya que nos interesa ver cómo avanzamos en el tema con la ayuda de las próximas actividades con cómic.</p> <p>Más tarde, daremos un cómic (teniendo 3 tipos diferentes) por grupo de 2/3 alumnos y alumnas dependiendo de los personajes de éste mismo y les pediremos que practiquen el diálogo y la interpretación del cómic, ya que en la segunda sesión tendrán que representarlo delante de sus compañeros. Esta interpretación será grabada para que al final de la propuesta puedan ver ellos mismos si avanza en el idioma y en el tema.</p>
<u>Agrupamientos:</u> 2 o 3 alumnos y alumnas dependiendo de los personajes que tenga el cómic.
<u>Recursos:</u> cómics.
<u>Espacios:</u> El aula
<u>Producto:</u> La representación del mismo cómic dado.

Instrumento de evaluación: Comprobar si manejan con soltura y sin pensarlo demasiado las frases y vocabulario del cómic.

Con estas sesiones lo que quiero lograr en el alumnado es primeramente ver en el punto de aprendizaje con el que partimos para que ellos mismo al terminar la propuesta vean su avance. También que se familiaricen con la herramienta del cómic y que empiecen a fluir sus frases y palabras en el inglés oral.

Sesión 3 y 4: Comic in storm!

Competencias: CL, CD, CSC

Actividad o actividades:

En estas dos segundas sesiones se agrupará al alumnado en 4 personas dándoles un cómic sin diálogo, tan solo con los dibujos. Lo primero que se les explicará en gran grupo será la estrategia de brainstorming, con la que deberán de completar el diálogo del cómic; haciendo uso de la conversación, comprensión, respeto y empatía.

La primera sesión y media de la segunda será para explicar lo previamente dicho y que ellos lo apliquen completando el cómic. La última mitad de sesión será para exponer delante de la clase su cómic, explicar cómo eligieron hacerlo así y si tuvieron problemas para llevarlo a cabo.

Habrán tres tipos distintos de cómic, para que la actividad no sea pesada y repetida, sino que se puedan comparar algunos iguales y otros distintos.

Agrupamientos: grupos de 4 personas

Recursos: cómics

Espacios: El aula

Producto: El cómic escrito por el grupo

Instrumento de evaluación: Se evaluará cómo se ha llevado a cabo la actividad, la evaluación del propio grupo y el cómic final que esté bien ejecutado.

Con estas sesiones lo que pretendo es que el alumnado identifique el sentido global del cómic y que sepa completar el diálogo con sus propias capacidades y conocimiento del tema. Además de verse sometido a trabajar en grupo, trabajar el speaking con sus compañeros y aprender unos de otro expresiones que prefiera, vocabulario, ideas y writing. Por último también me parece interesante la idea de exponerlo a los demás compañeros para así que unos cojan ideas de otros para completar su aprendizaje.

<u>Sesión 5 y 6:</u> I can listen to a comic!
<u>Competencias:</u> CL, CD, CSC
<u>Actividad o actividades:</u>
<p>En la primera de las dos sesiones el alumnado escuchará un diálogo que la profesora pondrá (link: https://youtu.be/ZWyy6O56he0). A partir del audio los niños y niñas han de dibujar un cómic del diálogo. Que luego colgaremos en el mural de la clase para ver todos el resultado de todos. Es importante que la actividad se elabore sin ayuda y de manera individual ya que comprobaremos si el alumnado está comprendiendo y mejorando en el contenido del tema.</p> <p>En la segunda sesión el alumnado se pondrá por parejas y creará individualmente su propio diálogo de no más de 6 viñetas. Luego, han de leérselo uno al otro para que el compañero dibuje el diálogo creado, sin que éste lo pueda leer, tan sólo escuchar. Este cómic se expondrá también pero junto al diálogo escrito original del compañero.</p>
<u>Agrupamientos:</u> 1ª sesión individual, 2ª en parejas.
<u>Recursos:</u> AUDIO: https://youtu.be/ZWyy6O56he0 , papel, lápices y colores.
<u>Espacios:</u> El aula
<u>Producto:</u> El dibujo del primer audio y el dibujo + el diálogo del compañero.
<u>Instrumento de evaluación:</u> Se evaluará que el alumnado entiende el listening tanto del audio como el leído por el compañero.

Lo que quiero lograr en estas sesiones es que el alumnado una vez hayamos machacado con las sesiones previas bien el contenido y vocabulario sea capaz de identificarlo de manera oral. Tanto por un audio como por sus propios compañeros; además de practicar

su speaking y writing cuando elaboren y lean su propio diálogo a su pareja, logrando así también quitar la vergüenza que muchos alumnos y alumnas tienen a hablar públicamente en inglés.

<u>Sesión 7 y 8:</u> Sketchy comic
<u>Criterios:</u>
<u>Competencias:</u> CL, CD, CSC
<u>Actividad o actividades:</u>
<p>En la primera sesión el alumnado recibirá un cómic incompleto , con tan sólo las 3 primeras viñetas y con 3 restantes vacías. Tendrán que completarlo tanto dibujando como escribiéndolo. Hay 3 posibilidades de tipo de cómic, para que no sean todos repetidos.</p> <p>En la segunda sesión el alumnado se sentará con los niños y niñas que tengan su mismo diseño de cómic y dialogarán con cuál de ellos se quedan, con el método aprendido de brainstorming. Además deberán prepararlo para representar donde los niños y niñas se repartirán los papeles de: personajes, onomatopeyas y narrador o narradores.</p>
<u>Agrupamientos:</u> La primera parte de la actividad individual y luego por grupos de 4 o 5 personas.
<u>Recursos:</u> Cómic dado por el maestro o maestra incompleto a completar.
<u>Espacios:</u> El aula
<u>Producto:</u> El cómic completado y la representación final el grupo
<u>Instrumento de evaluación:</u> Se evaluará la cohesión del seguimiento del cómic y la fluidez de habla en la representación.

Una vez llegados a estas dos sesiones el alumnado podrá con mucha más facilidad que al principio la tarea que se le propone, ya que cuenta con más vocabulario, ha trabajado mucho sobre lo mismo y tiene más ideas que al principio.

Con estas sesiones lo que quiero conseguir es que el trabajo en equipo no sea ningún problema ya aún siendo en inglés, que sea un trabajo divertido que les motive ya que cada uno cuenta con su rol con el que ha de responsabilizarse y por último que al interpretar su propio cómic escogido entre todos delante de la clase se habitúe el acto de hablar en inglés en la hora de inglés sin ningún tabú; ya que todos lo practicamos.

<u>Sesión 9 y 10:</u> My own comic
<u>Criterio de Evaluación:</u>
<u>Competencias:</u> CL, CD, CSC
<u>Actividad o actividades:</u>
<p>En éstas dos últimas sesiones de trabajo con cómic en el aula de inglés crearemos de forma individual nuestro propio cómic en la página web https://www.storyboardthat.com . Se les dará las instrucciones de que tienen las dos sesiones para realizarlo y terminarlo además de que ha de tratar de una situación en un restaurante; cosa que han estado trabajando sin parar durante la unidad y durante la propuesta del cómic.</p>
<u>Agrupamientos:</u> Individual
<u>Recursos:</u> https://www.storyboardthat.com
<u>Espacios:</u> El aula si cuentan con tablet u ordenadores y si no el aula de informática.
<u>Producto:</u> El cómic que cree cada uno de ellos con lo dado durante toda la propuesta.
<u>Instrumento de evaluación:</u> Se evaluará que el cómic tiene coherencia, que el vocabulario utilizado es el correcto y que el diálogo esté dentro de lo trabajado en clase de forma correcta.

Con estas dos últimas sesiones, a pesar de ser individuales, da la oportunidad al alumnado de demostrar todo lo que ha aprendido a lo largo de la intervención, lo que ha mejorado y por supuesto de motivarlo con el idioma ya que creará él mismo su cómic en inglés, haciéndolo ver que él solo es capaz de ello; de inventarlo, escribirlo y montarlo.

Evaluación del alumnado en esta propuesta de intervención educativa:

<u>Qué se va a evaluar</u>	<u>Cómo se va a evaluar</u>
Entiende lo que se le dice en transacciones habituales sencillas	Sesión 1 y 2: se evaluará que controlen las frases y vocabulario del cómic Sesión 5 y 6: se evaluará que entienda el listening.
Identifica el tema de una conversación cotidiana predecible que tiene lugar en su presencia	Sesión 3 y 4: se evaluará que sepan ponerle diálogo al cómic Sesión 7 y 8: se evaluará que sepa continuar el cómic con coherencia.
Entiende la información esencial en conversaciones breves y sencillas en las que participa que traten sobre temas familiares.	Sesión 5 y 6: se evaluará que entienda el listening. Sesión 9 y 10: se evaluará el cómic que realice
Comprende las ideas principales de presentaciones sencillas y bien estructuradas sobre temas familiares cuando cuente con imágenes e ilustraciones y se hable de manera lenta y clara.	Sesión 1 y 2: se evaluará que controlen las frases y vocabulario del cómic Sesión 3 y 4: que evaluará que sepan ponerle diálogo al cómic.
Hace presentaciones breves y sencillas, previamente preparadas y ensayadas..	Sesión 7 y 8: se evaluará la presentación
Comprende información esencial y localiza información específica en material informativo sencillo como menús, horarios, catálogos, listas de precios,. etc.	Sesión 1 y 2: se evaluará que entiendan el cómic con lo ya trabajado anteriormente. Sesión 9 y 10: Se evaluará del cómic que realicen.
Comprende lo esencial de historias breves y bien estructuradas e identifica a los personajes principales, siempre y cuando la imagen y la acción conduzcan gran parte del argumento (lecturas adaptadas, cómics, etc.).	Sesión 9 y 10: se evaluará el cómic que realice

Capítulo 5: Reflexión sobre el desarrollo de las competencias adquiridas a lo largo del grado y completadas con el desarrollo del proyecto.

En un principio esta propuesta de intervención iba a ser un proyecto llevado a cabo a lo largo de mis prácticas de mención de inglés del grado de Maestro en Educación Primaria. Con la actual situación del virus Covid-19 y el cambio que este ha realizado a sentido global se nos complicó la idea inicial y nos tuvimos que adaptar a las circunstancias. En primera instancia este cambio me creó un mal estar ya que realmente me hacía ilusión contrastar mi aprendizaje durante el grado con la libertad de crear un proyecto para la mejora del inglés en las aulas de Educación Primaria.

A medida que avancé con este proyecto pude ver que yo misma me daba cuenta de fallos al releer mis propuestas y eso me hizo llegar a la conclusión de que este ejercicio al fin y al cabo, a pesar de no llevarlo al aula (aunque espero poderlo hacer en un futuro) me estaba proporcionando nociones de maestra de verdad, ya que yo misma tenía que controlar tiempos, ser capaz de ver si una actividad era posible en “x” curso o no, y también reflexionar si era buena para el alumnado y su mejora del idioma.

Además, relacionando este TFG con el grado, puedo ver pinceladas de trabajo y estudio durante estos cuatro años, ya que soy más consciente a la hora de programar y cómo hacerlo, qué tener en cuenta para ella y qué tipo de maestra quiero ser en el futuro.

Sinceramente creo que una de las partes esenciales dentro del grado es el contacto directo con las aulas, los colegios, los maestros y maestras y los niños y las niñas. He tenido suerte en mis prácticas de coincidir con maestros y maestras que me han aportado cosas siempre buenas; ya que aunque no me gustara su forma de enseñar eso me hizo darme cuenta del tipo de maestra que no quiero ser y reflexionar sobre la maestra que voy a ser.

El grado me ha dado competencias múltiples, pero sin duda las que más valoro son algunas como el trabajo en equipo, ya que venía de una enseñanza individual y muy competitiva, que para ser maestra no sirve. También valoro la empatía que muchos profesores a lo largo de la carrera en asignaturas concretas te enseñan a tener; ya que un niño o una niña tienen realidades fuera del aula múltiples. Y por último me parece muy

importante señalar que el grado me ha ofrecido valorar la escucha hacia el alumnado, no solo auditiva sino también por medio de sus actitudes.

Con éste trabajo de fin de grado concluyo satisfactoriamente mi educación para empezar en el mundo que tanto me apasiona de la enseñanza como protagonista de ella junto al colegio, padres, madres y alumnado. Por supuesto no es el fin, ya que considero que para ser buena maestra hay que estudiar toda la vida, renovarse y adaptarse a los nuevos estilos de enseñanza que vengan. Y concluyo esta reflexión y este TFG orgullosa del grado y de la profesión que he elegido, la cual está mejor pagada con amor que con dinero.

Bibliografía:

Rey Cabero, Enrique Del. "El Cómic Como Material En El Aula De E/LE: Justificación De Su Uso Y Recomendaciones Para Una Correcta Explotación." Revista Española De Lingüística Aplicada 26 (2013): 177-96. Web.

Decreto 89/2014, de 1 de agosto, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias., -Boletín Oficial de Canarias, de 13 de septiembre 2014. Primera Lengua Extranjera, pp. 1 a 3.

Muñoz, R. (2013). El aprendizaje de lenguas extranjeras en España. *Extoicos*, 9, 63-68. Recuperado de <https://dialnet.uniroja.es/descarga/articulo/4690854.pdf>

Soler, P. (2017, enero 12). España, el país con peor nivel de inglés de la Unión Europea. ELMUNDO. Recuperado de <https://www.elmundo.es/sociedad/2017/01/12/5877581fe2704e79538b4666.html>

Bankinter. Blog de referencia financiera (2017, septiembre 25). El nivel de inglés en España (gráficos). Recuperado de <https://blog.bankinter.com/economia/-/noticia/2017/9/25/nivel-ingles-espana-graficos#>

Del Carmen, J., García, A., & Escalera, M. (2016). Variables que influyen sobre el aprendizaje del inglés como segunda lengua. *International Journal of Foreign*

Languages, 5, 79-94. Recuperado de

<https://www.raco.cat/index.php/RILE/article/view/316766/406862>

Marsh, D (2012) *Content and Language Integrated Learning (CLIL). A Development Trajectory*. University of Córdoba. Recuperado de:

http://formacion.intef.es/pluginfile.php/88149/mod_imsdp/content/3/2013000000658.pdf

Marsh, D. (2008, febrero 8). ¿Qué es el CLIL? Clil wordpress.

Recuperado de <https://clil.files.wordpress.com>

Biava, M. L., & Segura, A. L. (2010) ¿Por qué es importante saber el idioma Inglés?

Recuperado de:

[Http://cepjuanxxiii.edu.ar/wp-content/uploads/2010/07/Por-que-es-importante-saber-ingl%C3%A9s.pdf](http://cepjuanxxiii.edu.ar/wp-content/uploads/2010/07/Por-que-es-importante-saber-ingl%C3%A9s.pdf)

CNIE. (2015, febrero 14). PROGRAMA BILINGÜE MECD - BRITISH COUNCIL.

Recuperado de

http://educalab.es/documents/10180/62610/Boletin14_Febrero2015/a34157dc-caf1-491c-b36c-44c94bf66ff6

Halliday, M. A. K.; McIntosh, A. y Stevens, P. (1973). *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. Londres: Longman.

Barreira, E. M. (2015, abril). La enseñanza del inglés en el primer ciclo de la Educación Infantil como práctica en escuelas y centros educativos. Propuesta de un modelo de actuación. *Reladei*, 4(1). Recuperado de <https://www.researchgate.net>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Diccionario de la lengua española, 23.^a ed., [versión 23.3 en línea]. <https://dle.rae.es> [Fecha de la consulta: 15/04/2020].

Barbieri, D. (1993): *Los lenguajes del cómic*. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica, S.A.

Martín, A. (2003, abril). Breve panorámica de la industria editorial del cómic en España. Educación y Biblioteca. Recuperado de <https://gredos.usal.es>

Gutiérrez, T. (2006). El cómic en los adolescentes. Estudio y práctica en el aula. Una propuesta de evaluación. Arte, Individuo y Sociedad, 18, 29-56. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/5135/513551274002.pdf>

Anexos:

Anexo 1

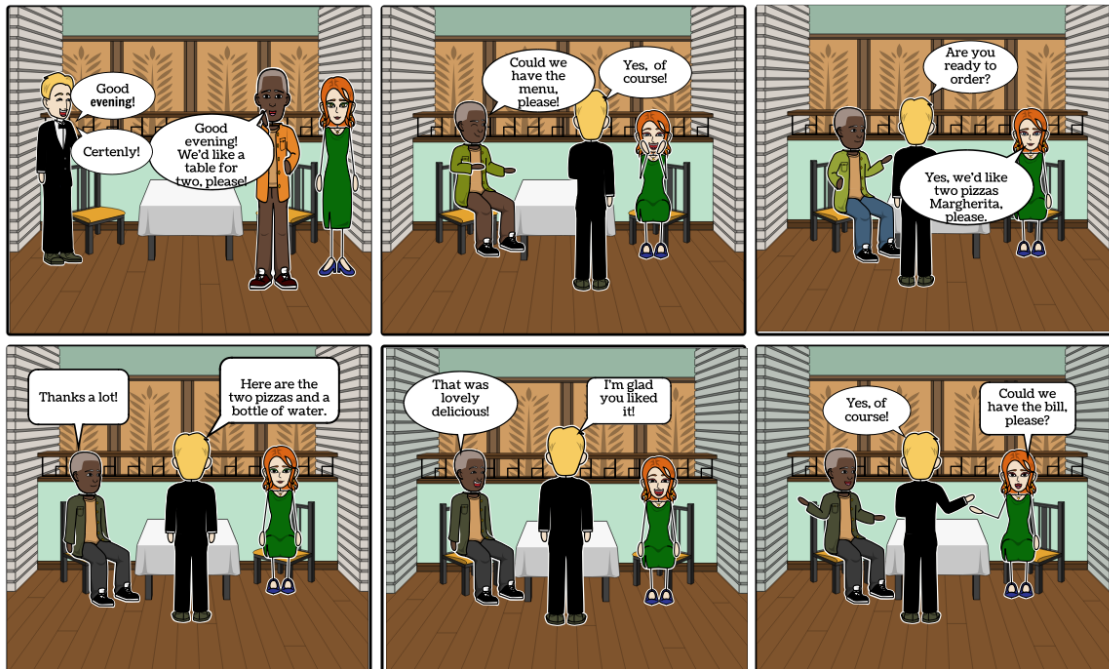


Anexo 2



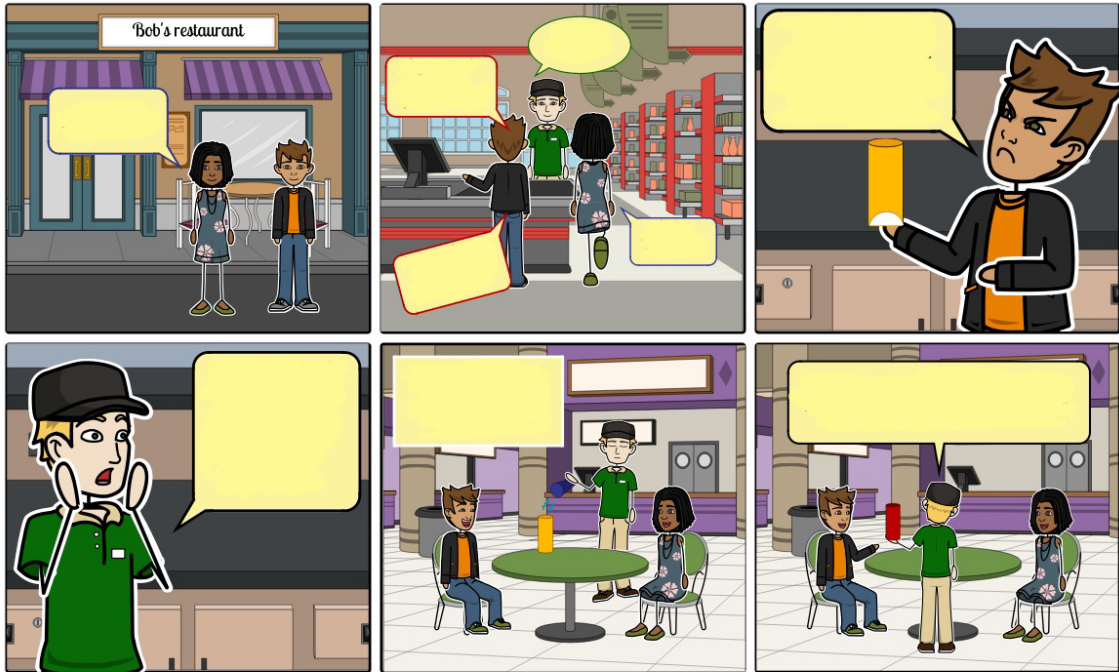
Create your own at Storyboard That

Anexo 3



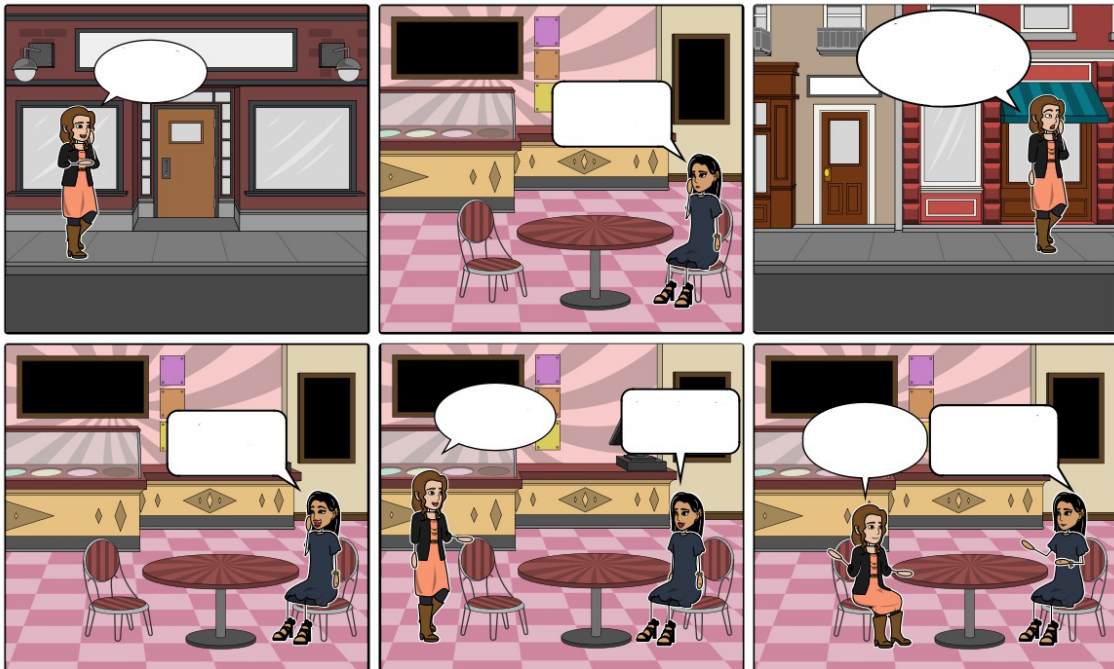
Crea il tuo a Storyboard That

Anexo 4



Create your own at Storyboard That

Anexo 5



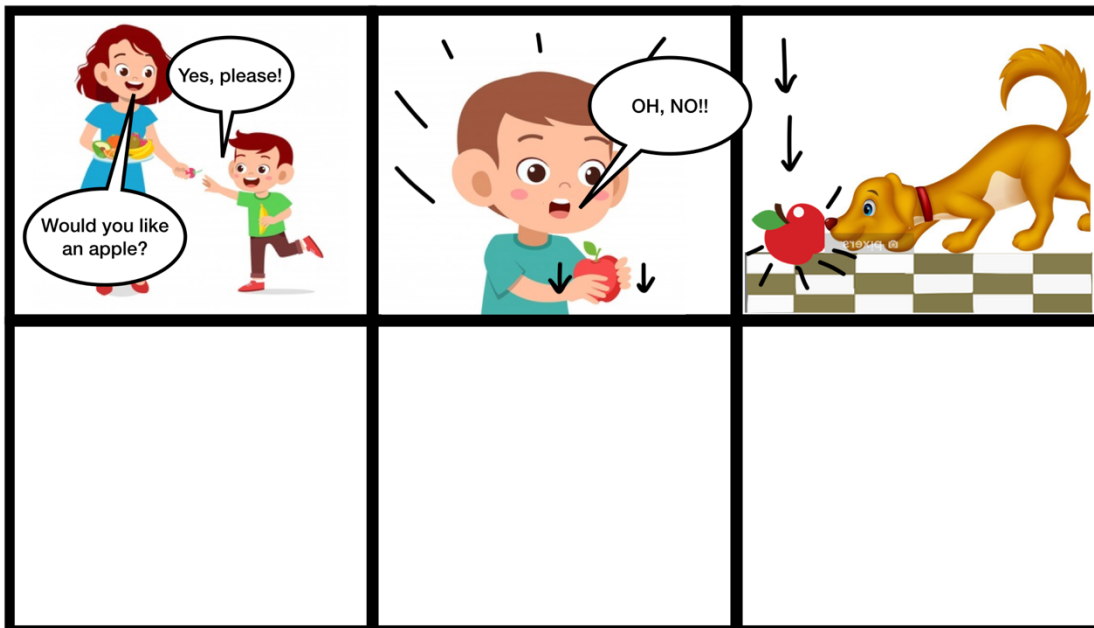
Create your own at Storyboard That

Anexo 6






Cree sus los propios en Storyboard That




Anexo 7



Anexo 8

 <p>Emma! Lunch time!</p>	 <p>Oh no mom! I hate salad!</p>	 <p>Can I eat a burger? They are delicious!</p>

Anexo 9

 <p>Yes, darling. Thank you</p> <p>Dad, you look tired. Would you like a cup of tea?</p>	 <p>Of course. Here you have.</p> <p>Mom, Can I have some tea for Dad, please?</p>	 <p>Here you have Dad. A cup of tea with lots of love</p>